

ПОСТАНОВЛЕНИЕ СОВЕТА МИНИСТРОВ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
21 июля 2011 г. № 981

5/34198 Об утверждении Положения о порядке признания документов об образовании, выданных в иностранных государствах, и установления их эквивалентности (соответствия) документам об образовании Республики Беларусь, признания и установления соответствия периодов обучения, курсов высшего образования в организациях иностранных государств
(26.07.2011)

На основании статей 102 и 122 Кодекса Республики Беларусь об образовании Совет Министров Республики Беларусь ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить прилагаемые:

Положение о порядке признания документов об образовании, выданных в иностранных государствах, и установления их эквивалентности (соответствия) документам об образовании Республики Беларусь, признания и установления соответствия периодов обучения, курсов высшего образования в организациях иностранных государств;

образец свидетельства о признании документа об образовании, выданного в иностранном государстве, и установлении его эквивалентности (соответствия) документу об образовании Республики Беларусь;

образец свидетельства о признании и установлении соответствия периодов обучения, курсов высшего образования в организациях иностранных государств.

2. Признать утратившими силу:

абзац шестой пункта 1 постановления Совета Министров Республики Беларусь от 18 января 2008 г. № 68 «О некоторых вопросах высшего образования» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2008 г., № 30, 5/26697);

подпункт 1.18 пункта 1 постановления Совета Министров Республики Беларусь от 23 июля 2010 г. № 1095 «О внесении дополнений и изменений в некоторые постановления Совета Министров Республики Беларусь и признании утратившим силу постановления Совета Министров Республики Беларусь от 13 января 2006 г. № 40» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2010 г., № 184, 5/32249).

3. Настоящее постановление вступает в силу с 1 сентября 2011 г.

Премьер-министр Республики Беларусь

М.Мясникович

УТВЕРЖДЕНО
Постановление
Совета Министров
Республики Беларусь
21.07.2011 № 981

ПОЛОЖЕНИЕ

о порядке признания документов об образовании, выданных в иностранных государствах, и установления их эквивалентности (соответствия) документам об образовании Республики Беларусь, признания и установления соответствия периодов обучения, курсов высшего образования в организациях иностранных государств

**ГЛАВА 1
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

1. Настоящим Положением, разработанным на основании статей 102 и 122 Кодекса Республики Беларусь об образовании, определяется порядок признания документов об образовании, выданных в иностранных государствах (далее – иностранный документ об образовании), и установления их эквивалентности (соответствия) документам об образовании Республики Беларусь, признания и установления соответствия периодов обучения, курсов высшего образования в организациях иностранных государств.

2. Признание иностранных документов об образовании и установление их эквивалентности (соответствия) документам об образовании Республики Беларусь (далее, если не установлено иное, – признание иностранных документов об образовании) означает предоставление Республикой Беларусь обладателям этих документов тех же прав, что и обладателям документов об образовании Республики Беларусь.

Признание и установление соответствия периодов обучения, курсов высшего образования в организациях иностранных государств (далее, если не установлено иное, – признание периодов обучения) означает предоставление Республикой Беларусь права лицу продолжить получение

образования в учреждениях образования Республики Беларусь, организациях Республики Беларусь, реализующих образовательные программы послевузовского образования.

ГЛАВА 2 ПОРЯДОК ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЯ

3. Признание иностранного документа об образовании, признание периодов обучения осуществляется Министерством образования на основании поданного обладателем иностранного документа об образовании или документа, свидетельствующего о прохождении периодов обучения, курсов высшего образования в организациях иностранных государств, либо его уполномоченным представителем, имеющим нотариально заверенную доверенность, или юридическим лицом (далее – заявитель) письменного заявления, составленного на одном из государственных языков Республики Беларусь.

4. В заявлении дополнительно к сведениям, предусмотренным в пункте 3 статьи 14 Закона Республики Беларусь от 28 октября 2008 года «Об основах административных процедур» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2008 г., № 264, 2/1530), указываются следующие сведения:

цель признания иностранного документа об образовании или периодов обучения;

наименование учреждения образования (организации) иностранного государства, выдавшего иностранный документ об образовании или документ, свидетельствующий о прохождении периодов обучения, курсов высшего образования в организациях иностранных государств.

В заявлении о признании иностранного документа об образовании также указываются:

академическая степень (при наличии);

профессиональная квалификация, специальность (при наличии);

период(ы) и срок получения образования (обучения).

5. К заявлению прилагаются документы, предусмотренные в пункте 6.14 перечня административных процедур, осуществляемых государственными органами и иными организациями по заявлениям граждан, утвержденного Указом Президента Республики Беларусь от 26 апреля 2010 г. № 200 «Об административных процедурах, осуществляемых государственными органами и иными организациями по заявлениям граждан» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2010 г., № 119, 1/11590).

6. В трехдневный срок после получения документов, указанных в пунктах 3–5 настоящего Положения, Министерство образования направляет их в государственное учреждение образования «Республиканский институт высшей школы» (далее – РИВШ) для проведения экспертизы.

7. В целях проведения экспертизы РИВШ вправе запросить у учреждения образования (организации) иностранного государства, выдавшего документ об образовании или документ, свидетельствующий о прохождении периодов обучения, курсов высшего образования в организациях иностранных государств, иные документы, относящиеся к получению образования в иностранных государствах, необходимые для осуществления процедуры признания.

8. Срок рассмотрения заявления составляет один месяц, а в случае направления РИВШ запроса в другие государственные органы, иные организации, организации иностранного государства (международные организации) срок рассмотрения заявления приостанавливается со дня направления запроса до дня получения запрашиваемых документов и (или) сведений.

ГЛАВА 3 ЭКСПЕРТИЗА ИНОСТРАННЫХ ДОКУМЕНТОВ ОБ ОБРАЗОВАНИИ, ДОКУМЕНТОВ, СВИДЕТЕЛЬСТВУЮЩИХ О ПРОХОЖДЕНИИ ПЕРИОДОВ ОБУЧЕНИЯ, КУРСОВ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ В ОРГАНИЗАЦИЯХ ИНОСТРАННЫХ ГОСУДАРСТВ

9. В целях признания иностранного документа об образовании, периодов обучения РИВШ проводит экспертизу иностранного документа об образовании, документа, свидетельствующего о прохождении периодов обучения, курсов высшего образования в организациях иностранных государств, за исключением документов, выданных учреждениями образования, осуществляющими подготовку кадров на договорной основе по специальностям (направлениям специальностей, специализациям) для Вооруженных Сил Республики Беларусь.

10. В ходе экспертизы представленного заявителем иностранного документа об образовании или документа, свидетельствующего о прохождении периодов обучения, курсов высшего образования в организациях иностранных государств (далее, если не установлено иное, – представленный документ), РИВШ устанавливает:

факт обучения и выдачи представленного документа на имя его обладателя (в случае наличия обоснованных сомнений в достоверности представленного документа или несоответствия его образцу, установленному в государстве его выдачи);

применимость положений международных договоров, стороной которых является Республика Беларусь, в отношении представленного документа;

наличие существенных различий в правах обладателя представленного документа в государстве его выдачи и обладателя соответствующего документа об образовании Республики Беларусь;

соответствие представленного документа принятому в государстве выдачи документа образцу (при необходимости);

наличие аккредитации или иной формы государственного признания учреждения образования (организации) иностранного государства, выдавшего представленный документ, в качестве компонента национальной системы образования;

наличие аккредитации образовательной программы, по результатам освоения содержания которой выдан представленный документ, или права учреждения образования (организации) иностранного государства выдавать документы об образовании по образовательной программе, указанной в иностранном документе об образовании;

соответствие области подготовки обладателя представленного документа Общегосударственному классификатору Республики Беларусь «Специальности и квалификации», утвержденному Министерством образования (за исключением уровня образования, соответствующего уровню общего среднего образования в Республике Беларусь);

соответствие формы получения образования и (или) аттестации обладателя представленного документа форме получения образования и (или) аттестации, предусмотренным для данного уровня (ступени) образования и (или) соответствующей образовательной программы в Республике Беларусь;

соответствие содержания освоенной обладателем иностранного документа об образовании образовательной программы требованиям действующих образовательных стандартов Республики Беларусь и (или) соответствующей учебно-программной документации образовательной программы в части содержания профессиональной деятельности и квалификационной характеристики выпускника, а также в части минимума содержания учебно-программной документации образовательной программы по циклам дисциплин (за исключением уровня образования, соответствующего уровню общего среднего образования в Республике Беларусь).

11. По итогам указанной экспертизы РИВШ подготавливается и направляется в Министерство образования экспертное заключение о возможности признания иностранного документа об образовании и установления его эквивалентности (соответствия) документу об образовании Республики Беларусь, о возможности признания документа, свидетельствующего о прохождении периодов обучения, курсов высшего образования в организациях иностранных государств, и установления его эквивалентности (соответствия) документу об обучении Республики Беларусь (далее – экспертное заключение РИВШ) или невозможности признания иностранного документа об образовании или признания периодов обучения.

12. Экспертное заключение РИВШ о невозможности признания иностранного документа об образовании или признания периодов обучения подготавливается в случаях:

предоставления заявителем заведомо ложных сведений;

наличия существенных различий в правах обладателя представленного документа в государстве выдачи и обладателя соответствующего документа об образовании Республики Беларусь;

несоответствия представленного документа образцу документа, принятому в стране его выдачи;

отсутствия аккредитации или иной формы государственного признания учреждения образования (организации) иностранного государства, выдавшего представленный документ, в качестве компонента национальной системы образования;

отсутствия аккредитации образовательной программы, по результатам освоения содержания которой выдан представленный документ, или права учреждения образования (организации) иностранного государства выдавать документы об образовании по образовательной программе, указанной в документе об образовании;

несоответствия области подготовки обладателя представленного документа Общегосударственному классификатору Республики Беларусь «Специальности и квалификации» (за исключением уровня образования, соответствующего уровню общего среднего образования в Республике Беларусь);

несоответствия формы получения образования и (или) аттестации обладателя представленного документа форме получения образования и (или) аттестации, предусмотренным для данного уровня (ступени) образования и образовательной программы в Республике Беларусь;

несоответствия пройденной обладателем иностранного документа об образовании образовательной программы требованиям соответствующих образовательных стандартов Республики Беларусь и (или) соответствующей учебно-программной документации образовательной программы в части содержания профессиональной деятельности и квалификационной характеристики выпускника, а также в части минимума содержания учебно-программной документации образовательной программы по циклам дисциплин.

13. Если в отношении представленного документа действуют нормы, установленные международным договором, сторонами которого являются Республика Беларусь и страна его выдачи, то экспертиза представленного документа осуществляется с учетом норм данного международного договора.

14. Основаниями для подтверждения факта обучения, выдачи представленного документа на имя его обладателя являются полученные на запрос РИВШ от учреждения образования (организации) иностранного государства, выдавшего представленный документ, и (или) компетентного органа управления образованием страны выдачи представленного документа письменное сообщение или архивная справка.

15. При получении РИВШ от учреждения образования (организации) иностранного государства, выдавшего представленный документ, и (или) компетентного органа управления образованием государства его выдачи ответа, опровергающего факт обучения, выдачи представленного документа на имя обладателя, РИВШ выносит экспертное заключение о невозможности признания иностранного документа об образовании или периодов обучения и передает представленные документы в соответствующие территориальные органы прокуратуры Республики Беларусь.

16. Экспертное заключение РИВШ оформляется на бланке РИВШ с изображением Государственного герба Республики Беларусь, подписывается руководителем РИВШ и направляется в Министерство образования.

17. Обжалование результатов экспертизы осуществляется в соответствии с законодательством Республики Беларусь.

18. На основании экспертного заключения РИВШ Министерством образования выдается свидетельство о признании документа об образовании, выданного в иностранном государстве, и установлении его эквивалентности (соответствия) документу об образовании Республики Беларусь либо свидетельство о признании и установлении соответствия периодов обучения, курсов высшего образования в организациях иностранных государств.

ГЛАВА 4

ПОРЯДОК ОФОРМЛЕНИЯ И ВЫДАЧИ СВИДЕТЕЛЬСТВА О ПРИЗНАНИИ ДОКУМЕНТА ОБ ОБРАЗОВАНИИ, ВЫДАННОГО В ИНОСТРАННОМ ГОСУДАРСТВЕ, И УСТАНОВЛЕНИИ ЕГО ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ (СООТВЕТСТВИЯ) ДОКУМЕНТУ ОБ ОБРАЗОВАНИИ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ, СВИДЕТЕЛЬСТВА О ПРИЗНАНИИ И УСТАНОВЛЕНИИ СООТВЕТСТВИЯ ПЕРИОДОВ ОБУЧЕНИЯ, КУРСОВ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ В ОРГАНИЗАЦИЯХ ИНОСТРАННЫХ ГОСУДАРСТВ

19. Бланки свидетельства о признании документа об образовании, выданного в иностранном государстве, и установлении его эквивалентности (соответствия) документу об образовании Республики Беларусь, свидетельства о признании и установлении соответствия периодов обучения, курсов высшего образования в организациях иностранных государств (далее, если не установлено иное, – свидетельства) являются бланками строгой отчетности, изготавливаются на специальной бумаге и печатаются в типографии.

20. Бланки свидетельств заполняются на белорусском (на лицевой стороне бланка) и русском (на оборотной стороне бланка) языках в соответствии с установленным образцом.

21. Свидетельство представляет собой лист бумаги размером 100 x 145 мм. В верхней части каждой стороны бланка полиграфическим способом в графическом варианте размещается полноцветное изображение Государственного герба Республики Беларусь диаметром 42 мм. Под ним размещаются:

на лицевой стороне – слова «Міністэрства адукацыі Рэспублікі Беларусь», ниже слова «Пасведчанне аб прызнанні дакумента аб адукацыі, выдадзенага ў замежнай дзяржаве, і ўстанаўленні яго эквівалентнасці (адпаведнасці) дакументу аб адукацыі Рэспублікі Беларусь» либо слова «Пасведчанне аб прызнанні і ўстанаўленні адпаведнасці перыядаў навучання, курсаў вышэйшай адукацыі ў арганізацыях замежных дзяржаў», ниже слова «Рэгістрацыйны нумар пасведчання»;

на оборотной стороне – слова «Министерство образования Республики Беларусь», ниже слова «Свидетельство о признании документа об образовании, выданного в иностранном государстве, и установлении его эквивалентности (соответствия) документу об образовании Республики Беларусь» либо слова «Свидетельство о признании и установлении соответствия периодов обучения, курсов высшего образования в организациях иностранных государств», ниже слова «Регистрационный номер свидетельства».

22. При заполнении бланков свидетельств:

после слов «Сапраўдным пацвярджаецца, што» и «Настоящим удостоверяется, что» указываются наименование представленного документа, его серия и номер (при наличии), область подготовки (при наличии), после слов «які выдадзены» и «выданный» пишется дата выдачи, наименование учреждения образования (организации) иностранного государства, выдавшего представленный документ, государство его выдачи, после слов «на імя» и «на імя» указываются фамилия, собственное имя, отчество (при наличии) обладателя представленного документа в родительном падеже, в скобках – фамилия, собственное имя, отчество (при наличии) его обладателя латинскими буквами;

после слов «прызнаны ў Рэспубліцы Беларусь у якасці дакумента аб адукацыі, эквівалентнага (адпаведнага) дакументу аб» и «признан в Республике Беларусь в качестве документа об образовании, эквивалентного (соответствующего) документу о» указываются уровень (ступень) образования, наименование специальности (при наличии), установленные в результате экспертизы, – для иностранного документа об образовании;

после слов «прызнаны ў Рэспубліцы Беларусь у якасці дакумента аб навучанні, эквівалентнага (адпаведнага)» и «признан в Республике Беларусь в качестве документа об обучении, эквивалентного (соответствующего)» указывается наименование документа об обучении Республики Беларусь, установленное в результате экспертизы, – для документа, свидетельствующего о прохождении периодов обучения, курсов высшего образования в организациях иностранных государств.

Свидетельство подписывается уполномоченным должностным лицом Министерства образования.

На отведенном в бланке свидетельства месте указываются город, число, месяц и год выдачи свидетельства, его регистрационный номер по книге учета и выдачи свидетельств, ставится печать Министерства образования.

Регистрационный номер свидетельства пишется красным цветом и размещается полиграфическим способом.

На каждой стороне бланка свидетельства на отведенном месте наклеивается цветная фотография обладателя представленного документа.

Заполненные свидетельства ламинируются.

23. Выдаваемые свидетельства подлежат регистрации в книге учета и выдачи свидетельств о признании иностранного документа об образовании и установлении его эквивалентности (соответствия) документу об образовании Республики Беларусь либо в книге учета и выдачи свидетельств о признании и установлении соответствия периодов обучения, курсов высшего образования в организациях иностранных государств (далее – книги учета).

Книги учета брошюруются, пронумеровываются и хранятся в Министерстве образования.

24. В книгах учета указываются:

регистрационный номер свидетельства;
фамилия, собственное имя, отчество (при наличии) обладателя представленного документа;
серия и номер (при наличии) представленного документа;
дата выдачи свидетельства;

данные документа, удостоверяющего личность (серия (при наличии), номер, дата выдачи, наименование государственного органа, его выдавшего, идентификационный (личный) номер (при наличии) лица, получающего свидетельство.

В книгах учета должны быть подписи лиц, получивших соответствующие свидетельства.

При необходимости в книгах учета могут быть указаны иные сведения.

25. В случае утраты, приведения в негодность свидетельства его дубликат выдается в порядке, установленном законодательством об административных процедурах.

УТВЕРЖДЕНО
Постановление
Совета Министров
Республики Беларусь
21.07.2011 № 981

**Образец свидетельства о признании документа об образовании,
выданного в иностранном государстве, и установлении его эквивалентности (соответствия)
документу об образовании Республики Беларусь**

Лицевая сторона

Дзяржаўны герб
Рэспублікі Беларусь

Міністэрства адукацыі Рэспублікі Беларусь

**Пасведчанне аб прызнанні дакумента аб адукацыі,
выдадзенага ў замежнай дзяржаве, і ўстанаўленні яго эквівалентнасці (адпаведнасці)
дакументу аб адукацыі Рэспублікі Беларусь**

Рэгістрацыйны нумар пасведчання _____

Сапраўдным пацвярджаецца, што _____

які выдадзены _____

на імя _____

прызнаны ў Рэспубліцы Беларусь у якасці дакумента аб адукацыі, эквівалентнага (адпаведнага) дакументу аб _____

Дадзенае пасведчанне сапраўднае толькі разам з арыгіналам дакумента аб адукацыі.



Месца і дата выдачы _____

(подпіс упאўнаважанай асобы)
М.П.

Оборотная сторона



Министерство образования Республики Беларусь

**Свидетельство о признании документа об образовании, выданного
в иностранном государстве, и установлении его эквивалентности (соответствия)
документу об образовании Республики Беларусь**

Регистрационный номер свидетельства _____

Настоящим удостоверяется, что _____

выданный _____

на имя _____

признан в Республике Беларусь в качестве документа об образовании, эквивалентного (соответствующего) документу о _____

Настоящее свидетельство действительно только вместе с оригиналом документа об образовании.



Место и дата выдачи _____

(подпись уполномоченного лица)
М.П.

УТВЕРЖДЕНО
Постановление
Совета Министров
Республики Беларусь
21.07.2011 № 981

**Образец свидетельства о признании и установлении соответствия периодов обучения,
курсов высшего образования в организациях иностранных государств**

Лицевая сторона

Дзяржаўны герб
Рэспублікі Беларусь

Міністэрства адукацыі Рэспублікі Беларусь

Пасведчанне аб прызнанні і ўстанаўленні адпаведнасці перыядаў навучання,
курсаў вышэйшай адукацыі ў арганізацыях замежных дзяржаў

Рэгістрацыйны нумар пасведчання _____

Сапраўдным пацвярджаецца, што _____

які выдадзены _____

на імя _____

прызнаны ў Рэспубліцы Беларусь у якасці дакумента аб навучанні, эквівалентнага (адпаведнага)

Дадзенае пасведчанне сапраўднае толькі разам з арыгіналам дакумента аб навучанні.

Фота

Месца і дата выдачы _____

(подпіс упаўнаважанай асобы)
М.П.

Оборотная сторона

Государственный герб
Республики Беларусь

Министерство образования Республики Беларусь

Свидетельство о признании и установлении соответствия периодов обучения,
курсов высшего образования в организациях иностранных государств

Регистрационный номер свидетельства _____

Настоящим удостоверяется, что _____

выданный _____

на имя _____

признан в Республике Беларусь в качестве документа об обучении, эквивалентного (соответствующего)

Настоящее свидетельство действительно только вместе с оригиналом документа об обучении.



Место и дата выдачи _____

(подпись уполномоченного лица)
М.П.